

درخواست قرار صلح: راهنما



این منبع مناسب هر فردی در بریتیش کلمبیا است که از امنیت خود می ترسد و به دنبال دستور دادگاه برای محافظت از خود در برابر شخص یا افراد خاصی است.

Rise 
WOMEN'S LEGAL CENTRE

JANUARY 2023 EDITION [PERSIAN]

هشدار امنیتی: شما باید بدانید که هیچ حکم قانونی برای محافظت از شما در طول مدتی که درخواست قرار صلح می‌کنید وجود نخواهد داشت. این فرآیند می‌تواند زمان زیادی به طول بینجامد. اگر فکر می‌کنید شخصی که به دنبال صدور قرار صلح با او هستید ممکن است پس از دریافت ابلاغیه درخواست شما و قبل از اینکه قاضی بتواند درخواست شما را بررسی کند، به شما آسیب برساند یا شما را تهدید کند، باید برای امنیت خود برنامه‌ریزی کنید. با ویکتیم لینک‌بی‌سی به شماره 1-800-563-0808 تماس بگیرید تا از خدمات موجود در منطقه خود مطلع شوید. این سرویس رایگان، محرمانه و چند زبانه در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است.

در زمان بروز شرایط اضطراری، باید با 911 تماس بگیرید.

توجه: این متن تنها به امور قرار صلح صادر شده تحت بخش 810 قانون کیفری پرداخته است، و به قرارهای صلح صادره تحت حقوق عمومی یا دستورات حفاظتی صادر شده تحت قانون خانواده مربوط نمی‌شود.

این سند حاوی مشاوره حقوقی نیست. اگر شما یا شخصی که برایتان مهم است به مشاوره حقوقی نیاز دارید، لطفاً با یک وکیل مشورت کنید.



فهرست مطالب

- 1..... چه زمانی می‌توانم درخواست قرار صلح بدهم؟
- 2..... قرار صلح به چه کاری می‌آید؟
- 3..... قرار صلح تا چه زمانی دوام دارد؟
- 4..... برای دریافت قرار صلح چه چیزی را باید ثابت کنم؟
- 5..... دریافت قرار صلح به کمک پلیس
- 6..... چگونه می‌توانم قرار صلح دریافت کنم؟
- 7..... دریافت قرار صلح بدون کمک پلیس
- 8..... برخی از باورهای رایج در مورد قرار صلح چیست؟
- 9..... مقایسه قرار صلح و حفاظت تحت قانون خانواده
- 10..... سوالات متداول
- 11.....

نوشته شده توسط یونا
لی و هالی هریماک

تصویرسازی توسط آنا سمنچنکو
طراحی گرافیک توسط نادن رنې

هزینه این پروژه توسط وزارت
دادگستری کانادا تامین شده است.

 Ministère de la Justice
Canada Department of Justice
Canada

این منبع برای هر کسی در بریتیش کلمبیا است که از ایمنی خود بیم دارد و از دادگاه می خواهد تا با صدور دستوری از او در برابر شخص یا افراد خاصی محافظت کند. اگر فردی که درخواست محافظت در برابر آسیب او می کنید، در تعریف «عضو خانواده» در قانون خانواده نباشد، قرار صلح می تواند بهترین گزینه برای شما باشد. اگر فردی که درخواست محافظت در برابر آسیب او می کنید، شخصی است که فکر می کنید ممکن است در تعریف «عضو خانواده» قرار گیرد، ممکن است بتوانید به جای دریافت قرار صلح، دستور محافظت طبق قانون خانواده دریافت دارید.

چه زمانی می توانم به دنبال صدور قرار صلح باشم؟

شما می توانید در هر یک از این دو شرایط درخواست صدور قرار صلح داشته باشید:

- **ترس از ایمنی:** می ترسید که کسی ممکن است به شما، فرزندتان، همسر یا شریک زندگی مشترک یا دارای شما (از جمله حیوانات خانگی) "آسیب شخصی" وارد کند.
- **ترس از انتقام آنلاین:** می ترسید که کسی تصاویر صریح جنسی شما را (از جمله عکس یا فیلم) به اشتراک بگذارد یا منتشر کند.

قرار صلح می تواند محافظت از هر کسی، از جمله شریک فعلی یا گذشته را صرف نظر از شکل رابطه فعلی شما با آن شخص، در اختیار شما قرار دهد.



هر کسی می تواند درخواست صدور قرار صلح داشته باشد، اگر ترس این را داشته باشد که کسی ممکن است به وی، فرزندش، همسر یا شریک زندگی مشترک یا دارای او (از جمله حیوانات خانگی) "آسیب شخصی" وارد کند.

قرار صلح چکار می‌کند؟

بر اساس ماده 810 قانون کیفری، قرار صلح یک حکم دادگاه است که شخصی که از او می‌ترسید را «ملزم به حفظ صلح» و رعایت سایر شرایط مندرج در قرار صلح می‌کند. قرار صلح نوعی «التزام» است، به این معنی که فرد باید مبلغ نقدی را نیز برای تضمین رفتار خوب خود تعهد کند. در صورت تخلف از شروط مندرج در قرار صلح، ممکن است مجبور شوند پولی را که تعهد کرده‌اند به دادگاه بپردازند.

دادگاه همچنین می‌تواند به شخص دستور دهد، که:

- با شما، همسرتان یا فرزندتان تماس نگیرد؛
- به محل زندگی یا محل کار شما نیاید؛
- تلفنی با شما تماس نگیرد؛
- برای شما پیامک یا نامه ارسال نمی‌کند؛
- از مواد مخدر یا الکل استفاده نکند؛
- سلاح در اختیار نداشته باشند؛ یا
- از هر شرط دیگری که دادگاه برای جلوگیری از آسیب رساندن به شما ضروری می‌داند پیروی کند.

به این فکر کنید که چه شرط یا شرایطی به شما کمک می‌کند تا احساس امنیت کنید. این شرایط را به افرادی که در درخواست قرار صلح به شما کمک می‌کنند، مانند یک کارمند پشتیبانی، کارمند خدمات قربانیان، افسر پلیس یا دادستان، بگویید. شرایط باید به وضوح بیان شود تا به راحتی متوجه شوید که آیا فرد از آن‌ها پیروی می‌کند یا نه.



قرار صلح یک
حکم دادگاه است که
شخصی که از او می‌ترسید را
«ملزم به حفظ صلح» و رعایت
سایر شرایط مندرج در قرار
صلح می‌کند.

قرار صلح با جرم کیفری (یا جرم) متفاوت است. بر خلاف اتهامات جنایی، قرار صلح پیشگیرانه است. زمانی می‌توان حکم قرار صلح صادر کرد که احتمال ارتکاب جرم توسط شخص وجود دارد، اما هیچ دلیل منطقی وجود ندارد که باور کنیم جرم قبلاً اتفاق افتاده است. از آنجایی که هیچ جرمی ارتکاب نشده است، صدور قرار صلح به منزله محکومیت کیفری نمی‌باشد و به عنوان مجازات در نظر گرفته نمی‌شود. شخصی که با قرار صلح موافقت کند، این موافقت برای او سابقه کیفری منظور نخواهد شد.

با این حال، اگر شخصی از شرایط قرار صلح خود تخطی کند (یا آن را زیر پا بگذارد)، ممکن است به جرم کیفری نقض حکم دادگاه متهم شود. اگر آنها به ارتکاب این جرم مجرم شناخته شوند، ممکن است جریمه شوند یا آزادی مشروط به آنها داده شود. در برخی موارد حتی ممکن است به زندان محکوم شوند.

اگر فردی از قرار صلح تخطی کرد، می‌توانید با پلیس تماس بگیرید. قرار صلح در هر نقطه از کانادا قابلیت اجرا دارد. اگر بین استان‌ها نقل مکان می‌کنید، می‌توانید قرار صلح خود را به اداره پلیس محلی خود ببرید و یک نسخه به آنها ارائه دهید.

قرار صلح حداکثر
برای مدت 12 ماه
می‌تواند صادر شود
و پس از آن می‌توانید
درخواست صدور
قرار جدید بدهید.



یک قرار صلح تا چه زمانی اعتبار خواهد داشت؟

قرار صلحی که تحت بخش 810 قانون کیفری باشد، حداکثر می‌تواند برای ۱۲ ماه صادر شود. قرار صلح بخش ۸۱۰ قابل تمدید نیست اما می‌توانید یک قرار صلح جدید درخواست کنید.

برای گرفتن قرار صلح باید چه چیزی را ثابت کنم؟

برای گرفتن قرار صلح، دادگاه باید متقاعد شود که بر اساس بررسی و توازن احتمالات، شما ترس منطقی دارید که به شما، همسران، فرزندان یا اموالتان آسیب وارد خواهد شد. فقط گفتن اینکه شما می‌ترسید کافی نیست؛ دادگاه باید تشخیص دهد که یک فرد منطقی نیز در شرایط مشابه می‌ترسد.

اثبات ترس از آسیب بر اساس توازن احتمالات به این معنی است که دادگاه باید تشخیص دهد که احتمال وقوع آسیبی که شما از آن می‌ترسید «بیشتر از عدم وقوع» آن است. این احتمال، در مقایسه با اثباتی که برای جرایم کیفری استفاده می‌شود، در استاندارد پایین‌تری قرار دارد. در یک محاکمه کیفری، محکومیت مبتنی بر اثباتی است که «فراتر از شک معقول» می‌باشد.

چگونه می‌توانم حکم قرار صلح بگیرم؟

در بریتیش کلمبیا، ما به شما توصیه می‌کنیم که ابتدا با کمک پلیس سعی کنید یک حکم قرار صلح به دست آورید.



دریافت قرار صلح به کمک پلیس

با پلیس تماس بگیرید و به آن‌ها بگویید که می‌خواهید علیه کسی که باعث ترس شما می‌شود، یک حکم قرار صلح دریافت کنید. ترس‌های خود را توضیح دهید و هر مدرکی را که جمع‌آوری کرده‌اید ارائه دهید. این شواهد می‌تواند شامل پیام‌های متنی، ایمیل‌ها، پیام‌های صوتی، عکس‌ها و غیره باشد. ممکن است تمایل داشته باشید هنگام مراجعه به پلیس، دوست یا وکیلی را برای حمایت همراه خود بیاورید.

اظهاریه خود را ارائه بدهید پلیس با شما مصاحبه می‌کند و باید یادداشت‌های همراه با جزئیات یا اظهاریه‌ای در مورد دلیل ترس شما بگیرد. اگر پلیس مایل به ادامه پرونده شما باشد، فرد مقابل در نهایت یک کپی از یادداشت‌های پلیس و اظهارات شما را دریافت خواهد کرد. در مرحله بعد پلیس ممکن است وضعیت را بررسی کند. این بررسی می‌تواند شامل تماس با شاهدان، بررسی سوابق کیفری یا مصاحبه با فردی باشد که از او می‌ترسید.

اگر پلیس تشخیص دهد که ترس شما منطقی است، گزارشی را برای دادستان و وکیلی که توسط دولت استانی برای تعقیب پرونده‌ها استفاده شده است، آماده می‌کند. گزارش پلیس شامل تمام اطلاعات جمع‌آوری شده در طول تحقیقات و قرار صلح پیشنهادی همراه با فهرستی از شرایط پیشنهادی خواهد بود. اگر پلیس به این نتیجه‌گیری برسد که تحقیقات اطلاعاتی را در مورد جرم‌های انجام شده آشکار کرده است، ممکن است به دادستان صدور محکومیت کیفری را پیشنهاد دهد. دادستان نقش مهمی در تعیین اینکه چه اتفاقی برای درخواست شما برای صدور قرار صلح خواهد افتاد ایفا می‌کند و ممکن است برای جلوگیری از ادامه درخواست شما مداخله کند. در برخی از حوزه‌های قضایی در کانادا، مردم ممکن است به دنبال صدور قرار صلح بدون وارد شدن دادستان در روند صدور آن باشند، اما این کار در بریتیش کلمبیا یک روند معمول نیست.

اگر دادستان با ضرورت صدور قرار صلح موافقت کند، یک جلسه استماع برنامه‌ریزی خواهد شد. جلسه استماع بدون حضور شخص مقابل برگزار می‌شود.

در این جلسه دادستان شواهد را به دادگاه توضیح خواهد داد. اگر قاضی متقاعد شود که اطلاعات ارائه شده با شرایط صدور قرار صلح مطابقت دارد، آنگاه قاضی با اطلاع‌رسانی به طرف مقابل و تعیین یک تاریخ دیگر برای دادگاه موافقت خواهد

اگر پلیس

تشخیص دهد که ترس شما منطقی است، گزارشی را برای دادستان و وکیلی که توسط دولت استانی برای تعقیب پرونده‌ها استفاده شده است، آماده می‌کند.



احضار حکمی برای حضور در دادگاه

است که می‌تواند از طریق پست یا شخصاً توسط افسر پلیس تحویل داده شود. در سند احضاریه به شخص دستور داده می‌شود که در تاریخ و ساعت معین در دادگاه حاضر شود.

در صورتی که دادگاه تشخیص دهد که شخص برای خود یا دیگران خطری دارد یا بعید است در جلسه دادگاه حاضر شود، **حکم بازداشت** صادر می‌شود. حکم بازداشت به پلیس اجازه می‌دهد تا فرد را دستگیر کرده و برای رسیدگی به وثیقه به دادگاه معرفی کند. در این جلسه، دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فرد باید تا زمان برگزاری جلسه استماع قرار صلح در زندان بماند یا اینکه فرد را با شرایطی آزاد کند. در صورتی که فرد با اتهامات کیفری روبرو نباشد، بعید است که تا زمان جلسه استماع قرار صلح در زندان بماند.

کرد. دادگاه می‌تواند به دو طریق به طرف مقابل اطلاع دهد: احضاریه یا قرار بازداشت. در هر صورت، فرد باید در دادگاه حاضر شود. اگر دادگاه با مدارک ارائه‌شده قانع نشد، موضوع بیشتر از این پیش نمی‌رود.

در جلسه رسیدگی، ممکن است یک تاریخ آتی برای جلسه دادگاه برای بررسی صدور قرار صلح توسط قاضی تعیین شود. این تاریخ ممکن است هر تاریخی در آینده، از چند روز دیگر تا یک ماه بعد باشد. با این حال، فقط صرف این که یک تاریخ برای صدور قرار صلح برنامه‌ریزی شده است، به این معنی نیست که همه چیز در آن تاریخ به پایان می‌رسد. این امکان وجود دارد که در تاریخی که رسیدگی به موضوع شما برنامه‌ریزی شده است، هیچ اتفاق نیفتد. به عنوان مثال، شخصی که از او می‌ترسید ممکن است برای مشاوره گرفتن از یک وکیل زمان بیشتری بخواهد. اگر این اتفاق بیفتد، دادگاه احتمالاً این درخواست را پذیرفته و موضوع را برای تاریخی در آینده موکول خواهد کرد. شما باید از دادستان در مورد نحوه آماده شدن برای تاریخ دادگاه بعدی سوال پرسید.

پس از این که قاضی سخنان متقاضی درخواست صدور قرار صلح را می‌شنود، دو حکم احتمالی را می‌تواند صادر کند:

- شخص ممکن است با ورود به قرار صلح و شرایط ارائه شده موافقت کند. اگر این اتفاق بیفتد، هیچ مدرکی به قاضی ارائه نخواهد شد.

- ممکن است شخص با قرار صلح موافقت نکند، در این صورت دادستان ممکن است تصمیم بگیرد روند کار را با ارائه شواهد به قاضی ادامه دهد. در این مورد، دادستان معمولاً از شما می‌خواهد که پس از قسم خوردن به قاضی بگویید چه اتفاقی افتاده (شهادت بدهید) و اسناد یا مدارک دیگری را که دارید ارائه

دهید. قاضی تصمیم خواهد گرفت

که آیا بر اساس توازن احتمالات، دلایل منطقی برای ترس از شخص مقابل دارید یا خیر. اگر قاضی تشخیص دهد که ترس شما منطقی است، حکم قرار صلح را صادر می‌کند. اگر قاضی ترس شما را منطقی نداند، درخواست صدور قرار صلح را رد می‌کند.

اگر قاضی حکم به صدور قرار صلح داد، می‌توانید یک کپی از دفتر ثبت دادگاه دریافت کنید. داشتن یک کپی از قرار صلح کمک گرفتن از پلیس را در صورت شکستن قرار صلح توسط طرف مقابل برای شما آسان‌تر می‌کند.



دریافت قرار صلح بدون کمک پلیس

اگر پلیس تمایلی به کمک به شما در رابطه با قرار صلح شما ندارد، شما انتخاب دیگری برای تلاش برای گرفتن یک قرار صلح دارید. می‌توانید به دادگاه مراجعه کنید و از دفتر دادگاه برای تکمیل فرم‌های صحیح مربوط به قرار صلح کمک بخواهید. اگرچه این امر به عنوان یک موضوع قانونی امکان‌پذیر است، باید بدانید که گرفتن قرار صلح بدون کمک پلیس در بریتیش کلمبیا، ممکن است دشوار باشد. اگرچه روند دقیق ممکن است بسته به جایی که در بریتیش کلمبیا هستید متفاوت باشد، ولی به طور کلی، کارکنان دفتر دادگاه با دادستان تماس خواهند گرفت و دادستان موضوع را برای تحقیقات بیشتر به پلیس باز خواهد گرداند. این به این معنی است که حتی اگر می‌خواهید به تنهایی یک درخواست صدور قرار صلح ارائه کنید، احتمالاً پلیس در مسئله وارد خواهد شد و دادستان تصمیمات مهمی در مورد پرونده شما خواهد گرفت. با این حال، اگر پلیس درخواست شما را جدی نگرفته است، مراجعه مستقیم به دفتر ثبت دادگاه ممکن است به شما این فرصت را بدهد که پرونده شما توسط دادستان بررسی شود و درخواست بررسی آن را به پلیس بدهد.

اگر تصمیم دارید به دفتر ثبت دادگاه مراجعه کنید، ممکن است بهتر باشد، از قبل تماس بگیرید تا ببینید آیا آنها اطلاعات بیشتری دارند که باید قبل از رفتن به دادگاه بدانید.

صدور قرار

صلح بدون کمک پلیس ممکن است دشوار باشد، اما اگر پلیس درخواست شما را جدی نگیرد، می‌تواند به عنوان یک گزینه مطرح باشد.

همراه با خود کارت شناسایی عکس‌دار به دادگاه ببرید، زیرا ممکن است هنگام تکمیل مدارک به آن نیاز داشته باشید. در صورت امکان، هر مدرکی که نشان می‌دهد چرا از طرف مقابل می‌ترسید نیز ببرید. این شواهد می‌تواند شامل پیام‌های متنی، ایمیل‌ها، پست‌های صوتی، عکس‌ها و غیره باشد. اگر درخواست شما به جلو برود، در نهایت از شما خواسته می‌شود که این اطلاعات را به شخصی که به دنبال صدور قرار صلح علیه او هستید، بدهید.

اگر برای درخواست قرار صلح به کمک نیاز دارید، می‌توانید یک وکیل برای کمک به شما استخدام کنید یا از یکی از منابع رایگان زیر کمک بخواهید:

■ وکیل کشیک در دادگاه (به دادگاه بروید و درخواست صحبت با وکیل کشیک را بدهید)

■ مرکز حقوقی زنان رایز - در دسترس به صورت آنلاین در آدرس womenslegalcentre.ca

■ برنامه مشاوره حقوقی دانشجویان حقوق - به صورت آنلاین در آدرس Islap.bc.ca

اگر سعی کنید خودتان یک قرار صلح به دست آورید، موضوع به روشی مشابه مراحل ذکر شده در بالا پیش خواهد رفت. اگر پرونده شما به جلو برود، دادستان ممکن است مداخله کرده و درباره نحوه ادامه پرونده شما تصمیم بگیرد. به عنوان مثال، اگر فردی که از او می‌ترسید داوطلبانه موافقت کند که برای مدتی با شما تماس نگیرد، ممکن است تصمیم بگیرند که درخواست صدور قرار صلح را به تأخیر بیندازند یا رد کنند. اگر تحقیقات پلیس شواهدی مبنی بر ارتکاب جرم نشان دهد، دادستان ممکن است به جای ادامه بررسی درخواست صدور قرار صلح، بررسی جرایم کیفری را پیشنهاد کند.

برخی از باورهای رایج در مورد قرار صلح چیست؟

باور 1. تنها زمانی می‌توان علیه شخصی قرار صلح صادر کرد که قبلاً به شما آسیب رسانده باشد.

لازم نیست جرمی علیه شما اتفاق افتاده باشد تا شما برای صدور قرار صلح علیه کسی که می‌ترسید به شما آسیبی برساند، درخواست کنید. هدف از پیوند صلح جلوگیری از آسیب رساندن به شما در آینده است. لازم نیست ثابت کنید که آسیب قبلاً رخ داده است، اگرچه اگر آسیب قبلاً رخ داده است، می‌توان از آن برای توضیح اینکه چرا می‌ترسید دوباره اتفاق بیفتد استفاده کرد.

باور 2. قرارهای صلح تنها زمانی در دسترس هستند که شخصی به شما آسیب فیزیکی وارد کند؛ نمی‌توان از آنها در مورد آسیب‌های روحی و عاطفی استفاده کرد.

آسیب جسمی برای صدور قرار صلح ضروری نیست؛ قرار صلح می‌تواند شما را از آسیب‌های جسمی و روانی محافظت کند. در قانون کیفری قرار صلح برای محافظت از شما در برابر «آسیب شخصی» پیش‌بینی شده است و صرفاً منظور از آن «آسیب فیزیکی» نمی‌باشد. آسیب‌های شخصی مقوله‌ای گسترده‌تر از آسیب‌های فیزیکی است. دادگاه‌ها صدمات شخصی را به نحوی تفسیر کرده‌اند که «آسیب‌های روانی» ناشی از آزار و اذیت و ارباب نیز از آن برداشت شود. برای درخواست صدور قرار صلح، نیازی به تجربه خشونت فیزیکی در گذشته، حال یا انتظار برای تجربه آن در آینده نمی‌باشد.

باور 3. قرار صلح فقط برای محافظت از فرد در برابر همسر اوست.

صدور قرار صلح را می‌توان علیه هر کسی درخواست داد. برخلاف دستورات حمایتی قانون خانواده در بریتیش کلمبیا که فقط از افراد در برابر همسر یا سایر اعضای خانواده محافظت می‌کند، شما می‌توانید علیه شریک سابق خود، همسایه یا هرکس دیگری که باعث ترس شما می‌شود، درخواست صدور قرار صلح کنید.

لازم نیست

جرمی علیه شما اتفاق افتاده باشد تا شما بتوانید علیه کسی که می‌ترسید به شما آسیبی برساند، درخواست صدور قرار صلح کنید.



باور 4. قبل از اقدام برای دریافت قرار صلح علیه همسران، باید حکم حمایت تحت قانون خانواده دریافت کنید.

اگر به دنبال حمایت در برابر یکی از اعضای خانواده (از جمله همسر) هستید، می‌توانید:

- درخواست صدور قرار صلح را به دادگاه کیفری بدهید
- درخواست صدور حکم تحت قانون خانواده در دادگاه خانواده. و/یا
- به دنبال هر دو نوع حکم باشید.

گزینه «درست» وجود ندارد. در حالی که برای هر دو انتخاب قرار صلح و دستورات حفاظتی مزایا و معایبی وجود دارد، شما می‌توانید به دنبال یک یا هر دو نوع دستور باشید. قبل از درخواست صدور قرار صلح، نیازی به دریافت حکم حمایت طبق قانون خانواده ندارید. با این حال، شما کنترل بیشتری بر درخواست حکم حمایت قانون خانواده خواهید داشت تا بر درخواست صدور قرار صلح، زیرا حکم حمایت قانون خانواده نیازی به همکاری با پلیس و دادستان قبل از صحبت با قاضی ندارد.

مقایسه قرار صلح و حمایت قانون خانواده

دستورات حفاظتی	قرارهای صلح بند 810
صادر شده توسط دادگاه خانواده	تولید شده در دادگاه کیفری
در برخی موارد، قاضی رسیدگی کننده ممکن است مایل باشد درخواست شما را به صورت <i>ex parte</i> (به معنای بدون حضور شخص مقابل در دادگاه) بشنود. اگر فرد بعداً حکم حمایتی را به چالش بکشد، ممکن است هر دو طرف مجبور به بازگشت به دادگاه شوند. ممکن است قبل از اینکه طرف مقابل بداند شما در دادگاه حضور داشته اید، حکم حمایت دریافت کنید.	قبل از اینکه طرف مقابل از درخواست شما برای صدور قرار صلح مطلع شود، قاضی باید متقاعد شود که دلایل معقولی برای صدور قرار صلح وجود دارد. درخواست صدور قرار صلح باید حضوری و با حضور شخص طرف مقابل انجام شود. بین زمانی که برای اولین بار درخواست صدور قرار صلح می‌کنید، و زمانی که درخواست صدور قرار صلح مورد رسیدگی قرار می‌گیرد، هیچ دستوری برای محافظت از شما وجود نخواهد داشت.
می‌تواند علیه همسر یا همسر سابق متقاضی، شخصی که متقاضی با او در یک رابطه مشابه زناشویی زندگی می‌کند یا زندگی کرده است، والدین یا قیم فرزند متقاضی، فرزند متقاضی و سایر افرادی که با فرد زندگی می‌کنند و با فرد دارای ارتباط هستند، صادر شود.	می‌تواند علیه هر کسی صادر شود.
آزمون مبنی، این است که آیا خشونت خانوادگی (همانطور که قانون خانواده بریتیش کلمبیا تعریف کرده است) احتمال وقوع دارد یا خیر	آزمون مبنی، بررسی منطقی بودن یا نبودن ترسی است که طبق آن متقاضی بترسد شخصی موجب آسیب (شامل آسیب روانی) به متقاضی، شریک زندگی او، فرزندان آنها با داری‌های آنها خواهد شد (شامل حیوانات خانگی).
استاندارد اثبات، تعادل احتمالات است.	استاندارد اثبات، تعادل احتمالات است.
مدت «پیش‌فرض» یک ساله است، اما می‌تواند طولانی‌تر یا کوتاه‌تر باشد.	حداکثر طول یک سال.
فقط در بریتیش کلمبیا قابل اجرا است.	در هر کجای کانادا قابل اجراست.
پلیس با تخلفات برخورد می‌کند و متخلفان طبق ماده 127 قانون کیفری تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.	پلیس با تخلفات برخورد می‌کند و متخلفان طبق ماده 811 قانون کیفری تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.



آیا می توانم پس از صدور قرار صلح علیه یک شخص، با او دیداری داشته باشم یا با او تماس بگیرم؟

پس از صدور قرار صلح، شخص مقید شده طبق آن، باید از شرایط مندرج در دستور پیروی کند. معمولاً مجموعه این شرایط، شامل شرطی است که بیان می کند شخص نمی تواند با شما تماس داشته باشد. در این صورت، اگر آن شخص با شما تماس بگیرد، ممکن است متهم به نقض حکم دادگاه شود.

به طور کلی، اگر شما برای صدور قرار صلح علیه کسی درخواست کرده باشید، در نتیجه حکم صادره ملزم به هیچ چیزی نخواهید شد و نمی توانید به نقض چیزی متهم شوید. اگر از طرف مقابل بخواهید که پس از صدور حکم قرار صلح با شما ملاقات کند، ممکن است به دلیل نقض دستور مورد اتهام قرار گیرد ولی شما به چیزی متهم نمی شوید.

با این حال، اگر به طور داوطلبانه با طرف مقابل در تماس باشید، این ممکن است به دادگاه و پلیس سیگنالی باشد که شما واقعاً نمی ترسید. این ممکن است گرفتن یک حکم قرار صلح دیگر در آینده را دشوارتر کند یا در آینده به موضوع به طور جدی رسیدگی شود. اگر درخواست قرار صلح کرده اید، باید آماده باشید که طرف مقابل را به نقض شرایط قرار صادره دعوت نکنید.



اگر شخص
با شما تماس بگیرد،
ممکن است به نقض یک
دستور کیفری
متهم شود.

اگر یک قرار صلح «متقابل» امضا کنید، وضعیت متفاوت است. گاهی اوقات، شخصی که می‌خواهید از شما در برابر او محافظت شود، به دادگاه می‌گوید که او نیز باید از شما محافظت شود. یا ممکن است از امضای قرارداد صلح امتناع کنند، مگر اینکه شما هم آن را امضا کنید. در این مواقع دادگاه می‌تواند حکم قرار صلح متقابل صادر کند، به این معنی که شما هم باید شرایط قرار صلح را رعایت کنید. بدون دریافت مشاوره حقوقی، یک قرار صلح متقابل امضا نکنید. اگر یک قرار صلح متقابل امضا کرده‌اید، در صورت شکستن هر یک از شروط ممکن است متهم شوید، و شخصی که خواستار محافظت از خود در برابر او هستید، می‌تواند سعی کند شما را برای شکستن شرایط قرار صلح متقابل بینتان ترغیب کرده و فریب دهد.

اگر استان را ترک کنم چه؟ کشور چطور؟

قراره‌های صلح در سراسر کانادا دارای قابلیت اجرایی هستند، اما در خارج از کانادا نه. با این حال، در صورتی که فرد در زمان حضور در خارج از کانادا از طریق تماس با شما، قرار صلح را نقض کند، همچنان باید با پلیس تماس بگیرید. پلیس به شما پیشنهاداتی در رابطه با اقدامات مناسب شما در صورت بازگشت و در زمان بازگشت فرد به کانادا خواهد داد. اطمینان حاصل کنید که همیشه یک کپی از قرار صلح همراه خود داشته باشید تا در صورت نقض قرار صلح، بتوانید آن را به پلیس ارائه دهید.

اگر شخصی که علیه او حکم قرار صلح گرفته‌ام، علی‌رغم وجود شرایط عدم تماس در قرار صلح، به خانه من بیاید چه کار باید بکنم؟

با 911 تماس بگیرید. کپی سند صلح خود را به پلیس نشان دهید.

آیا من می‌توانم قرار صلح خود را تغییر دهم؟ آیا می‌توانم آن را لغو کنم؟

بله، اما شما نمی‌توانید این کار را خودتان انجام دهید، زیرا قرار صلح یک حکم دادگاه است. شما یا طرف مقابل می‌توانید با حضور در دادگاه از قاضی بخواهید که شرایط مندرج در قرار صلح را تغییر دهد. اگر می‌خواهید شرایط قرار صلح را تغییر دهید، با پلیس یا اداره ثبت دادگاه تماس بگیرید.



اگر شخصی که علیه او حکم قرار صلح گرفته‌اید، علی‌رغم وجود شرایط عدم تماس در قرار صلح، به خانه‌تان بیاید با 911 تماس بگیرید. کپی سند صلح خود را به پلیس نشان دهید.

آیا می‌توانم قرار صلح خود را تجدید کنم؟

شما نمی‌توانید یک قرار صلح را تمدید کنید، بنابراین اگر می‌خواهید محافظت از شما به مدت بیش از یک سال ادامه پیدا کند، باید برای صدور یک قرار کاملاً جدید درخواست دهید. با این حال، شما مجاز هستید که قبل از رسیدن به تاریخ پایان قرار قبلی، برای دریافت یک قرار صلح جدید درخواست دهید.

آیا نیاز هست که به دادگاه بروم؟

احتمالاً برای گرفتن قرار صلح باید به دادگاه مراجعه کنید. این امکان وجود دارد که شخصی که از او می‌ترسید با صدور یک قرار صلح موافقت کند، که به این معنی است که قاضی نیازی به شنیدن و بررسی شواهد و مدارک شما نخواهد داشت. با این حال، اگر شخص با قرار صلح موافقت نکرد، باید در دادگاه شرکت کنید و شهادت دهید. شخص مقابل نیز می‌تواند شهادت دهد، اما اجباری برای این کار ندارد.

اگر بدون کمک پلیس درخواست قرار صلح کنید، یا اگر پلیس از جلو بردن درخواست قرار صلح شما امتناع ورزد، باید به دفتر ثبت دادگاه مراجعه کنید تا متقاضی صدور قرار صلح شوید. بنابراین، چه از پلیس کمک بگیرید یا نه، در هنگام درخواست صدور قرار صلح، به احتمال زیاد مجبور خواهید بود در مرحله‌ای از بررسی درخواستان به دادگاه بروید.

پروسه آن چقدر طول خواهد کشید؟

قرار صلح، نه از زمانی که شما آن را درخواست کرده‌اید، بلکه از زمان صدور حکم آن، نافذ می‌شود. در طول زمان فرآیند بررسی درخواست صدور قرار صلح از شما محافظت نخواهد شد. روند درخواست توسط پلیس و دادستان بسته به جدول زمانی آنها برای تکمیل تحقیقات هدایت می‌شود. تحقیقات پلیس و گزارش به دادستان ممکن است مدت زیادی طول بکشد، بنابراین در مواقع اضطراری توسل به قرار صلح ممکن است راه حل مناسبی نباشد. اگر در خطر هستید، باید در برنامه‌ریزی ایمنی شرکت کنید. ما تشخیص می‌دهیم که شما برای مدت طولانی تمام تلاش خود را برای حفظ امنیت خود انجام داده‌اید. از طریق شماره 1-800-563-0808 با ویکتیم لینک بی‌سی تماس بگیرید تا ببینید آیا آن‌ها می‌توانند به شما کمک کنند، یا نه.

چه کسی می‌تواند به من کمک کند؟

شما می‌توانید با پلیس محلی یا RCMP تماس بگیرید تا در رابطه با یک قرار صلح از آن‌ها کمک بخواهید. می‌توانید از یک کارمند خدمات قربانیان کامیونیتی بخواهید که در تماس با پلیس از شما حمایت کند.

تحقیقات پلیس و گزارش به دادستان ممکن است مدت زیادی طول بکشد، بنابراین در مواقع اضطراری توسل به قرار صلح ممکن است راه حل مناسبی نباشد. اگر در خطر هستید، باید در برنامه‌ریزی ایمنی شرکت کنید.



آیا ناشناس خواهم ماند؟ آیا اطلاعاتی که به اشتراک می‌گذارم محرمانه خواهد ماند؟

خیر. اگر پلیس و دادستان تصمیم بگیرند از طرف شما درخواست قرار صلح را ادامه دهند، طرف‌های مقابل اطلاعاتی را که شما ارائه می‌دهید دریافت می‌کنند، زیرا حق دارند از پرونده علیه خود مطلع شوند. حتی اگر پلیس و دادستان تصمیم بگیرند که بررسی را ادامه ندهند، فرد مقابل احتمالاً متوجه خواهد شد که مسئله‌ای در مورد آن‌ها در حال بررسی می‌باشد. شما باید برای این واقعیت آماده باشید که طرف مقابل متوجه خواهد شد که شما درخواست صدور قرار صلح کرده‌اید. اطمینان حاصل کنید که برنامه ریزی ایمنی شما به روز است.

علاوه بر این، دادگاه‌های کانادا معمولاً برای عموم آزاد هستند. این بدان معناست که ممکن است سوابق یا تصمیمات در دسترس عموم قرار بگیرند و حتی احتمال پوشش مطبوعاتی وجود دارد، مگر اینکه دستور ممنوعیت انتشار صادر شود.

آیا باید با پلیس تماس داشته باشم؟

شما حتی اگر سعی کنید مستقیماً به دادگاه مراجعه کنید، تقریباً به طور قطع نیاز خواهید داشت که در مرحله ای از تلاش خود برای درخواست صدور قرار صلح با پلیس صحبت کنید، زیرا هنگامی که دادستان از پرونده شما مطلع شود، احتمالاً جهت بررسی و رسیدگی آن را به پلیس ارجاع خواهد داد.

اگر کسی قرار صلح را نقض کرد، باید با پلیس تماس بگیرید تا حکم صادره اجرایی شود. اگر کسی دستور محافظت صادره طبق قانون خانواده را نقض کند نیز این مسئله صادق است.

آیا راه‌های دیگری برای گرفتن قرار صلح وجود دارد؟

بلی. مرسوم است که در ازای موافقت شخص متهم با قرار صلح در حین بررسی دادخواست، اجرای احکام کیفری متوقف شود. ممکن است از فرد متهم خواسته شود که برای حل پرونده خود، در یک قرار صلح طبق بند 810 یا یک قرار صلح طبق قانون عمومی وارد شود.

حکم قرار صلح را همچنین می‌توان بر اساس قانون عمومی صادر کرد. بررسی حقوقی قرارهای صلح صادره تحت قانون عمومی، با قرارهای صلح صادره تحت بند 810 متفاوت است و از منابع مختلف حقوقی ناشی می‌شود. قرارهای صلح صادره تحت قانون عمومی مشمول محدودیت زمانی اجباری یک ساله نمی‌باشند. از آنجا که قرارهای صلح صادره تحت حقوق عمومی، در بریتیش کلمبیا معمولاً در دسترس افراد عامی نمی‌باشند، ما در اینجا اطلاعات بیشتری در مورد قرارهای صلح تحت قانون عمومی ارائه نکرده‌ایم.



راهنماهای اطلاعات عمومی
تهیه شده توسط مرکز حقوق زنان رایز
اغلب به چندین زبان منتشر می‌شوند.

برای مشاهده ترجمه‌های در
دسترس از این اسناد به وبسایت
[womenslegalcentre.ca/
seeking-a-peace-bond](http://womenslegalcentre.ca/seeking-a-peace-bond)
مراجعه کنید.

HOW DO I CHOOSE A FAMILY LAWYER?

This guide was created to help people find a family lawyer who can help them with their family law matter. It covers lawyers who are funded by Legal Aid BC as well as private lawyers.

 **Rise**
WOMEN'S LEGAL CENTRE

COMMENT CHOISIR UN AVOCAT SPÉCIALISÉ EN DROIT DE LA FAMILLE?

Ce guide vise à aider les personnes aux prises avec une affaire de droit de la famille à trouver un avocat spécialisé dans ce domaine pour les aider. Le guide comprend les avocats financés par la Legal Aid BC ainsi que les avocats de pratique privée.

 **Rise**
WOMEN'S LEGAL CENTRE

我如何选择 家庭法律师?

本指南旨在帮助人们找到可以帮助他们处理家庭法律事务的家庭法律师。其内容涵盖了由Legal Aid BC资助的律师以及私人律师。

 **Rise**
WOMEN'S LEGAL CENTRE

¿CÓMO PUEDO ELEGIR A UN/A ABOGADO/A DE FAMILIA?

Esta guía ha sido creada para ayudar a las personas a encontrar un/a abogado/a de familia que pueda asistirlos con el derecho familiar. Cubre tanto a los abogados financiados por Legal Aid BC, como a los abogados privados.

 **Rise**
WOMEN'S LEGAL CENTRE

ਮੈਂ ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ ਦੇ ਵਕੀਲ ਦੀ ਚੋਣ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ?

ਇਹ ਗਾਈਡ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ ਦਾ ਵਕੀਲ ਚੁਣਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਗਾਈਡ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਗਾਈਡ ਲੀਗਲ ਏਡ ਬੀ ਐੱਚ ਦੇ ਵੱਡੇ ਵਾਲੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਛੱਡ ਸਕਦਾ ਹੈ।

 **Rise**
WOMEN'S LEGAL CENTRE



مرکز حقوقی زنان رایز یک مرکز حقوقی کامیونیتی است که در تلاش برای ایجاد خدمات حقوقی در دسترسی است که پاسخگوی نیازهای منحصر به فرد زنان خودادراک است، به ویژه آنهایی که از شرایط خشونت، سوء استفاده و اعمال قدرت نابرابر نجات یافته‌اند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رایز به آدرس womenslegalcentre.ca مراجعه کنید.

مرکز حقوقی رایط احتراماً تایید می‌کند که فعالیت‌های ما در موطن سنتی، اجدادی، و واگذارنشده ملل Skwxwu7mesh (اسکویمیش)، Tseil-Waututh (بورارد) و x^wməθk^wəyəm (موسکوئم) جاری هستند.

ژانویه 2023